

Quick Communication Guide for Afghan Patients

Most Afghans will speak either Dari or Pashto. Dari is very similar to Farsi, but not the same. Pashto is more formal. Most Afghans speak and understand both.

Basic Numbers

	Written form	Dari	Pashto
0	۰	Sefer	Sefer
1	۱	Yak	Yaw
2	۲	Do	Dwa
3	۳	Say	Dray
4	۴	Cha'har	Tsaloar
5	۵	Panj	Pinzeh
6	۶	Shash	Shpag
7	۷	Haft	Awowh
8	۸	Hashst	Ateh
9	۹	Noh	Neh
10	۱۰	Dah	Las

Common Medical Terms

English	Dari	Pashto
Pain	Dard درد	Dard درد
Medication	Daru دارو / Dawa دوا	Darmal درمل
Diabetes	Shakar شکر	Shakar شوگر
Hypertension	fishâr khoon فشار خون	Lwarh fishâr لور فشار
Fever	tab تب	tabë تبه
Diarrhea	is-hâl اسهال	is-hâl اسهال
Sore throat	galoo dard گلو درد	stuni dard ستونی درد
Headache	sar-dard سردرد	sar-dard سر درد
Heart pain	qalb درد قلب	zrë دره زړه
Insulin	insulin انسولین	insulin انسولین

Common Medications

Medication	Dari	Medication	Dari
Amoxicillin/ Amoxil	آموکسی سیلین / آموکسیل	Tylenol/paracetamol/Panadol	تیلنول / پاراستامول / پانادول
Atenolol/Tenormin	آتنولول / تنورمین	Amlodipine/ Amdipine	آملودیپین / آمدیپین
Atorvastatin/Lipitor	آتورواستاتین / لپیپتور	Dopamine	دوپامین
Beclometasone/Becotide	بکلومتازون / بکوئید	Doxycycline/Vibramycin	داکسی سایکلین / ویرامایسین
Biperiden/Akineton (Anticholinergic for Parkinsons)	بپیریدن / آکینتون	Fluoxetine/Prozac	فلوکستین / پروزاک
Ciprofloxacin/ciproxin	سیپروفلوکساسین / سیپروکسین	Folic acid	اسید فولیک
Co-trimoxazole/Bactrim	کو تریموکسازول / باکتریم	Glyburide/Glibenclamide/Daonil	گلیبورید / گلی بن کلامید / دائونیل
Gliclazide/Diamicon (sulfonylurea)	گلیکلازید / دیامیکرون	Clopidogrel	کلوپیدوگرل
Griseofulvin/Grisovin	گریزئوفولون / گریسووین	Hydralazine/Apresoline	هیدرالازین / آپرسولین
Hydralazine/Apresoline	هیدرالازین / آپرسولین	Ibuprofen/Brufen/Motrin	ایبوپروفن / بروفن / موترین
Lisinopril/Zestril	لیزینوپریل / زستریل	Metformin/Glucophage	متفورمین / گلوکوفاز
Methotrexate	متوترکسات	Metoclopramide/Maxolon	متوکلوپرامید / ماکسولون
Metronidazole/Flagyl	مترونیدازول / فلاژیل	Nifedipine/Adalat	نیفدیپین / عدالت
Nystatin/mycostatin	نیستاتین / مایکوستاتین	Prednisolone	پردنیزولون
Salbutamol/Ventolin	سالبوتامول / ونتولین	Spirolactone/Aldactone	اسپیرونولاکتون / آلداکتون
Verapamil/Isoptin	وراپامیل / ایزوپتین	Simvastatin/Zocor	سیمواستاتین / زوکور
Aspirin	آسپرین	Diclofenac/voltarol	دیکلوفناک / ولتارول

Disclaimer: This information was provided by ACEP members who worked in Afghanistan. ACEP cannot guarantee its accuracy.